

ተበቀለ

III,2 1) *animadvertere* vel *vindicare* aliquid vel in aliquem, *punire*, *poenas petere* vel *sumere* (ἐκδικεῖν, ἀνταποδιδόναι, κρίνειν); absol. Jes. 35,4; አሰከ ፡ እፈዲ ፡ ወእትቤቀል ፡ Jes. 65,6; ለተበቅሎ ፡ Sir. 39,29; c. Acc. pers.: ሰበ ፡ ተበቀልኩኪ ፡ በመዐትየ ፡ Hez. 5,15; Nah. 1,2; Jes. 1,24; Jer. 9,9; Job 21,22; Judith 1,12; ለተበቅሎ ፡ ፀር ፡ Judith 9,2; Judith 11,10; የጊ ፡ ኢትክል ፡ ተበቅሎቶ ፡ ለዘአበሰ ፡ Sir. 7,6; Sir. 12,6; Sir. 23,21; Sir. 25,14; ዘይትቤቀሎሙ ፡ ለጸላእቱ ፡ Sir. 30,6; Sir. 46,1; 2 Thess. 1,8; 2 Cor. 10,6; c. Acc. poenae Num. 31,2; c. dupl. Acc. ፡ በቀለኑ ፡ ትትቤቀለኒ ፡ Joel 4,4; {DiL.0511} እትቤቀሎሙ ፡ ፀበቀለ ፡ Jer. 15,3; Ps. 136,11; እምነበ ፡ እግዚአብሔር ፡ ይትቤቀልዎ ፡ በቀለ ፡ Jer. 27,15; c. ላዕለ ፡ pers. Kuf. p. 159; c. እምነ ፡ pers.: ይትቤቀል ፡ በቀለ ፡ እምፀሩ ፡ Jes. 66,6; Hen. 54,6; cfr. Apoc. 6,10; c. በ ፡ criminis Ps. 98,9; 1 Reg. 3,13; እትቤቀሎሙ ፡ በጎጢአቶሙ ፡ Jes. 66,4; Hen. 54,6; Tob. 3,3; c. በእንተ ፡ criminis Luc. 11,50; Apoc. 6,10. 2) *vindicare*, *ulcisci*, c. ለ ፡ pers., *cujus causa agitur*: Ps. 42,1; Ps. 73,23; Ps. 137,9; ይትቤቀል ፡ ሎቱ ፡ Sir. 28,1; Sir. 32,22; Act. 7,24; raro c. Acc. pers. Ps. 36,30; c. Acc. ultionis: Num. 31,2; እትቤቀል ፡ በቀለኪ ፡ Jer. 28,36; Sir. 35,16; ይትቤቀል ፡ በቀለ ፡ ሕዝቡ ፡ Sir. 32,25; c. Acc. causae vel criminis: ይትቤቀል ፡ ደመ ፡ ደቂቁ ፡ Deut. 32,43; Apoc. 19,2; c. እምነ ፡ pers., a qua ultionem exigunt: Num. 31,2; Apoc. 19,2. 3) *se vindicare* vel *ulcisci* ፡ ኢትትበቀሎ ፡ ለሊክሙ ፡ Rom. 12,19; ለእመ ፡ ተምዐ ፡ ወተበቀለ ፡ ፩ይትከላእ ፡ እምቀኅርባን ፡ F.M. 21,2.

Bibliography

Revisions

- Andreas Ellwardt last updated txt file and doc file of Lexicon on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo exported from lexicon to XML on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo updated lexicon XML file adding nested senses on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt updated txt file and doc file of Lexicon on 22.11.2016